



07.06.2020, Брюссель – Лондон

Продолжение нашего письма от 22.04.2020

Вера Йоурова

Вице-президент Европейской комиссии

Дидье Рейндерс

Европейский комиссар юстиции и верховенства права

Уважаемая вице-президент Йоурова,
Уважаемый комиссар Рейндерс,

Мы обращаемся к Вам в продолжение нашего предыдущего письма от 22.04.2020 и хотели бы обратить Ваше внимание на два самых последних и вопиющих нарушения решений Европейского суда и прецедентного права. В данном случае мы имеем в виду постановление Европейского суда от 08.04.2020, *Еврокомиссия против Польши*, C-791/19 R, и принципы, изложенные в решении Европейского суда по делу *Симпсона и HG* (C-542/18 RX- II и C-543/18 RX-II).

Что касается постановления Европейского суда от 08.04.2020, то мы хотели бы обратить Ваше внимание на многочисленные нарушения этого постановления, *преднамеренно* совершенные польскими властями, последним примером которых является закрытое слушание, организованное «Дисциплинарной палатой» в отношении судьи Игоря Тулея [1], которое состоится 9 июня. [2]

До этого очевидного нарушения постановления Европейского суда [3] и несмотря на абсурдное обоснование [4], выдвинутое лицом, незаконно назначенным в состав (ныне захваченного) Верховного суда для оправдания этого грубого нарушения постановления Европейского суда [5], мы были свидетелями других нарушений. К ним относится запрос, представленный «Дисциплинарной палатой» [6], в отношении статьи 4 (пункт 3) Договора Европейском Союзе (TEU) и статьи 279 Договора о функционировании Европейского Союза (TFEU), контролируруемому правительством «Конституционному трибуналу» [7], с тем чтобы дать этому дискредитированному органу повод не применять постановления Европейского суда, несмотря на отсутствие у «Конституционного трибунала» соответствующей компетенции. В связи с этим, следует также напомнить, что, по мнению самой Комиссии, состав «Конституционного трибунала» является незаконным и больше не гарантирует какой-либо эффективный конституционный пересмотр законопроектов, принятых правящей партией, в то время как Верховный суд (когда он еще был независимым) уже установил, что «Дисциплинарная палата» не является судом в рамках как польского, так и европейского законодательства. Одна лишь постановка вопроса «Дисциплинарной палаты» – органа, претендующего на роль суда, органу, претендующему на роль

Конституционного трибунала, относительно конституционности двух положений основного законодательства ЕС, во избежание соблюдения временного постановления Европейского суда, равносильна нарушению законодательства ЕС. Это также равносильно нарушению самого постановления Европейского суда, поскольку это постановление приостановило судебную деятельность «Дисциплинарной палаты». [8] Наконец, мы хотели бы обратить Ваше внимание на назначение Президентом Республики Польша трех новых лиц в «Дисциплинарную палату» [9] – не только в связи с возможным нарушением решения Европейского суда от 08.04.2020, но и в связи с очевидным нарушением предварительного постановления Европейского суда от 19.11.2019, примененное (тогда еще независимым) Верховным судом в ряде постановлений, а совсем недавно, в своем постановлении от 23.01.2020.

Во-вторых, мы хотели бы обратить Ваше внимание на недавнее постановление Конституционного трибунала, которое на практике фактически сводит на нет принципы, изложенные в постановлении Европейского суда от 26.03.2020 по делу *Симпсона и НГ*. Помимо очевидных недостатков «аргументации» Конституционного трибунала [10], который не только нарушает Конституцию Польши, но и Европейскую конвенцию по правам человека (ЕКПЧ), «решение» незаконно составленного «Конституционного трибунала» явно нарушает статью 47 Хартии Европейского союза по правам человека. Действительно, что касается законодательства ЕС, Суд четко подтвердил, что право на справедливое судебное разбирательство «означает, что каждый суд обязан проверять, является ли он в своем составе таким судом, если в этом вопросе возникают серьезные сомнения». [11] До этого последнего «решения» и, как отмечалось в нашем предыдущем письме, захваченный «Конституционный трибунал» принял два решения, частично полагаясь на явно недобросовестное толкование договоров ЕС для оправдания вопиющих нарушений этих договоров. Таким образом «Конституционный трибунал» не только нарушил свое обязательство передать дело в Европейский суд, но также нарушил основополагающие принципы и механизмы, лежащие в основе всей правовой системы ЕС, преднамеренно игнорируя соответствующие постановления Европейского суда; отказ Европейскому суду в любых полномочиях пересмотреть польские меры, нарушающие независимость судебной власти; и запрещая национальным судам откладывать и / или передавать вопросы в Европейский суд относительно органов и / или национальных мер, которые явно нарушают принцип эффективной правовой защиты. [12]

Мы с глубокой обеспокоенностью наблюдаем, как захваченный Конституционный трибунал Польши, когда-то известный как независимый защитник верховенства права, *методично и преднамеренно* препятствует применению норм ЕС в области верховенства права и соблюдению прецедентного права Европейского суда [13]. Какой большой ущерб будет нанесен в конечном итоге верховенству права, прежде чем Комиссия наконец-то начнет действовать?

В свете вышесказанного и продолжающегося ухудшения положения в области верховенства права, свидетелями которого мы являемся в Польше с конца 2015 года, мы должны вновь обратиться к Вам с настоятельным призывом выполнять свои обязанности гаранта Договоров.

По нашему мнению, это означает немедленное возвращение в Европейский суд с просьбой о наложении ежедневного штрафа до тех пор, пока польские власти *полностью* не выполнят его постановление от 08.04.2020. В соответствии с ранее высказанной просьбой, а также в соответствии с проектом отчета Комитета ЕП по гражданским свободам, юстиции

и внутренним делам [14], Комиссия также должна незамедлительно инициировать дополнительное разбирательство, направленное на подчиненных политической власти:

- (i) Конституционный трибунал;
- (ii) Национальный совет судопроизводства (который будет исключен из Европейской сети советов по вопросам судебной власти впервые в истории Европейского суда); а также
- (iii) «Чрезвычайную палату» в Верховном суде.

Хотя мы приветствуем начало принятия мер в связи с «законом намордника», этого будет недостаточно чтобы остановить дальнейшее разрушение верховенства права, которое мы наблюдаем в настоящее время в Польше.

Мы также хотим обратить ваше внимание на последние события в Верховном суде, в частности на процедуры, использовавшиеся (незаконно [15]) для назначения политически скомпрометированного «судьи» на пост главы Верховного суда что является еще одним нарушением Конституции Польши [16], а также законодательства ЕС и, в частности, прецедентного права Европейского суда относительно назначения судей и обязанности национальных властей не осуществлять меры, подрывающие независимость национальных судов, как это совершенно ясно указано в постановлении португальских судей [17].

Как мы ранее подчеркивали в нашем предыдущем письме, время играет чрезвычайно важную роль. Мы с большим сожалением констатируем тот факт, что Европейская комиссия не смогла предотвратить захват Конституционного трибунала и Национального совета судопроизводства, и что без принятия более быстрых мер в отношении измененных положений о Первом председателе Верховного суда, подвергшихся критике Венецианской комиссией еще в 2017 году – это также помешало предотвратить захват Верховного суда.

Это всего лишь вопрос времени, когда вся польская судебная система окажется под полным политическим контролем нынешней правящей партии в Польше. Сейчас не время для диалога, а время для обновленного, быстрого и неуклонного применения законодательства ЕС. Если вы этого не сделаете, то в скором времени в ЕС появится первый член ЕС с национальной судебной системой, не отвечающей минимальным требованиям законодательства ЕС, в частности ст. 2 Договора о Европейском союзе.

Поэтому мы настоятельно призываем незамедлительно и в полной мере использовать все доступные Вам политические и юридические возможности.

Мы готовы предоставить Вам дополнительную информацию, если потребуется. Благодарим за Ваше время

С уважением,

Марчин Мычельский, Фондация «Открытый Диалог» (ФОД, Бельгия/Польша)
Профессор Лоран Пеш, Мидлсекский университет

вместе с:

Профессор Альберто Алеманно, Парижская школа бизнеса / The Good Lobby
Профессор Лешек Бальцеревич
Профессор Гринн де Бурка, Нью-Йоркский университет

Форум гражданского развития (FOR, Польша)
Профессор Пол Крейг, колледж Оксфордского университета Сент-Джонс
Профессор Габур Халмай, Институт Европейского университета
Профессор Кис Гронендайк, Университет Неймегена
Профессор Роджер Даниэль Келемен, Ратгерский университет
Профессор Дмитрий Коченов, Гронингенский университет
Доктор Криста Ковач, Берлинский научный центр социальных исследований, Берлин, WZB
Ассоциация прокуроров «Lex Super Omnia» (Польша)
Профессор Джон Морин, Гронингенский университет
Профессор Яннемиеке Оуверкерк, Лейденский университет
Профессор Себастьян Платон, Университет Бордо
Ассоциация судей Pro Familia (Польша)
Профессор Тео де Роос, Тилбургский университет
Профессор Войцех Садурски, Сиднейский университет, Варшавский университет
Профессор Ким Лейн Шеппеле, Принстонский университет
Профессор Джоан Скотт, Институт Европейского университета
Элис Столлмейер, «Защитим демократию» (Бельгия)
Ассоциация судей «Фемида» (Польша)
Профессор Бруно Де Витте, Маастрихтский университет
Проф. Фридерик Золль, Ягеллонский университет

[1] См.: <https://ruleoflaw.pl/more-than-100-academics-from-poland-express-solidarity-with-harassed-judge-igor-tuleya> («Мы хотели бы выразить свой решительный протест против действий, предпринятых против Вас. Как и весь закон, составляющий основу, эти действия, очевидно, являются незаконными и несовместимыми с польской конституцией и международными соглашениями, которыми Польша связана.»); а также Совет адвокатов и Коллегия адвокатов по правам человека направляют польским властям письмо в связи с обострением кризиса верховенства права: <https://www.barhumanrights.org.uk/bar-council-and-bhrc-write-to-the-polish-authorities-regarding-attacks-on-the-rule-of-law-in-poland/>

[2] См.: <https://www.iustitia.pl/en/activity/informations/3848-the-disciplinary-chamber-of-the-polish-supreme-court-scheduled-a-hearing-on-june-9-regarding-the-waiver-of-immunity-of-judge-igor-tuleya-despite-the-interim-measure-of-the-cjeu-of-april-8-on-suspension-of-the-disciplinary-chamber> и

<https://ruleoflaw.pl/the-disciplinary-chamber-will-examine-the-case-of-judge-igor-tuleya-despite-cjeu-order/>

[3] См., в частности, п. 44: « À cet égard, il importe de relever que, dans l'hypothèse où elles seraient ordonnées, les mesures provisoires sollicitées par la Commission auraient pour effet [...] la suspension provisoire de l'application des dispositions nationales litigieuses et, par voie de conséquence, de l'exercice par ces juges de leurs fonctions jusqu'au prononcé de l'arrêt définitif.»

[4] <https://ruleoflaw.pl/stepkowski-the-case-of-the-judge-tuleyas-immunity-is-not-covered-by-the-cjeus-decision/>

[5] Постановление Верховного суда о создании объединенной Гражданской палаты, Палаты по уголовным делам и Палаты по трудовому праву и социальному обеспечению), дело BSA I-4110-1 / 20, 23 января 2020 года.

[6] 09.04.2020 незаконно функционирующая Дисциплинарная палата, состоящая из лица, назначенного действующим Национальным советом судебной власти, временно отстраненным от Европейской сети советов по вопросам судебной власти, по делу, касающемуся отмены иммунитета судьи от уголовного преследования, просила захваченный Конституционный трибунал ответить на следующий вопрос: «Взаимосвязан ли второй пункт статьи 4(3) Договора о Европейском союзе со статьей 279 Договора о функционировании Европейского союза, в той мере, в какой это положение обязывает государство-член соблюдать временные меры, касающиеся организации и функционирования конституционных органов судебной власти этого государства-члена, в соответствии со статьей 2, статья 7, Статья 8(1) и статья 90(1) в совокупности со статьей 4(1) Конституции Республики Польша? ». Запрос в настоящее время находится на рассмотрении Конституционного трибунала (дело P 7/20): http://www.sn.pl/aktualnosci/SitePages/Komunikaty_o_sprawach.aspx?ItemSID=360-b6b3e804-2752-4c7d-bcb4-7586782a1315&ListName=Komunikaty_o_sprawach.

[7] См.: ««Конституционный трибунал практически упразднен,» – объявляют судьи в отставке», – «Верховенство права в Польше», 11.02.2020: <https://ruleoflaw.pl/constitutional-tribunal-has-virtually-been-abolished-announce-retired-judges/>

[8] См. пункт 110: « l’octroi des mesures provisoires sollicitées emporterait non pas la dissolution de la chambre disciplinaire ni, partant, la suppression de ses services administratifs et financiers, *mais la suspension provisoire de son activité jusqu’au prononcé de l’arrêt définitif.* »

[9] Шесть новых лиц в Верховном суде. Офис Омбудсмана: решение президента – игнорирование закона ЕС: https://wiadomosci.onet.pl/tylko-w-onecie/zmiany-w-sadzie-najwyzszym-rpo-decyzja-prezydenta-to-lekcewazenie-prawa-ue/4kb4h2c?utm_source=t.co_viasg_wiadomosci&utm_medium=social&utm_campaign=leo_automatic&srcc=ucs&utm_v=2

[10] Rzeczpospolita: ТК: назначенный президентом судья не подлежит проверке: <https://www.rp.pl/Sedziowie-i-sady/306029954-TK-sedzia-powolany-przez-prezydenta-nie-podlega-weryfikacji.html>

[11] Объединенные дела С – 542/18 RX-II *Симпсон* и С - 543/18 RX-II *HG*, пункт 57.

[12] В двух постановлениях, объявленных 20.04.2020 и 21.04.2020, захваченный Конституционный трибунал аннулировал постановление Верховного суда, в частности, на основании статей 2 и 4 (3) Договора О Европейском союзе, а также установил, что Верховный суд толковал соответствующие правовые положения в «законотворческой манере», что бы это ни значило. Что касается законодательства ЕС, захваченный Конституционный трибунал грубо нарушил его, в том числе обязанность передать дело в Суд. См. «Сафьян о постановлении Конституционного трибунала: самый ужасный сценарий кажется возможным», – «*Верховенство права в Польше*», 27.04.2020 (перевод текста М.Галчиньской, первоначально опубликованного на польском языке на *Onet.pl*, 20.04. 2020): <<https://ruleoflaw.pl/safjan-on-constitutional-tribunal-ruling-an-extreme-scenario-but-even-eu-exit-seems-possible>>.

[13] Верховный судья Германии: «Конституционный суд Польши – “марионетка”»: <https://notesfrompoland.com/2020/05/14/germanys-constitutional-court-president-calls-polish-counterpart-a-puppet-prompting-angry-response/>

[14] Проект предварительного отчета по предложению о принятии Советом решения об определении явного риска нарушения Республикой Польша верховенства права, 2017 / 0360R (NLE), 13.05.2020

[15] См.: <https://ruleoflaw.pl/statement-by-50-supreme-court-judges-regarding-irregularities-in-the-selection-of-candidates-for-the-position-of-the-first-president-of-the-supreme-court/>

[16] См. Михал Краевский и Михал Жолковский,: Может ли незаконный судья быть первым председателем Верховного суда?: <https://verfassungsblog.de/can-an-unlawful-judge-be-the-first-president-of-the-supreme-court/> и <https://ruleoflaw.pl/jaccuse-i-accuse-andrzej-duda-of-breaching-the-polish-constitution-by-appointing-m-manowska-to-the-office-of-first-president-of-the-supreme-court/>

[17] См. Л. Пеш занимается «поддельными судьями» в соответствии с законодательством ЕС: <https://reconnect-europe.eu/blog/dealing-with-fake-judges-under-eu-law/>